

# HASTA HAKLARI TEMEL

Hakları konusunda doğru olarak bilgilendirilen hasta kendisine teklif edilen tedaviye katılabilir ve sağlık uzmanlarıyla kaliteli bir ilişki kurabilir.



## 1. BİLGİ HAKKI

Hastanın, sağlık durumu, tahliller ve öngörülebilir tedaviler, bunların oluşturacağı olası riskler, teşhis ve tedavinin mali nitelikleri hakkında açık ve uygun bir şekilde bilgilendirilmesi gerekmektedir. Bir sağlık kuruluşuna kabul edilmesi esnasında hasta, prensip olarak hakları ve zorunlulukları ve hastaneye yatırılma koşulları konusunda yazılı olarak bilgilendirilir.

## 2. ÖZGÜR VE AÇIK MUVAFAKAT

Reşit olsun veya olmasın, seçim yapabilecek durumda olan bir hastanın özgür ve açık muvafakatı olmadan hiçbir tedavi yapılamaz. Ayrıca hastanın tedavileri reddetme, bir tedaviyi durdurma veya arzu ederse bir sağlık kuruluşundan ayrılma hakkı da vardır.

## 3. ÖN TALİMATLAR, YETERSİZLİK SEBEBİYLE TEDAVİYE İLİŞKİN TEMSİLCİ VE VEKİL SEÇİMİ

Kendi iradesi ile tercihini ifade edebilecek durumda olmaması durumunda, her bir kişi görmeyi istediği veya istemediği tedavi türünü belirtmek için ön talimatlar verme hakkına sahiptir. Ayrıca kendi iradesi ile tercihini ifade edebilecek durumda olmadığına kendisi yerine tedavi tercihini belirtebilecek tedaviye ilişkin bir kişi, bir temsilci belirleyebilir.

## 4. ÖZGÜR SEÇİM HAKKI

Uygulanacak tedavinin ayakta yapılacak olması durumunda hasta, başvuracağı sağlık uzmanını özgür bir şekilde seçme hakkına sahiptir. Ayrıca tedavi görmek istediği kamu sağlık kuruluşunu da seçme hakkına sahiptir. Sağlık kuruluşunun veya sağlık uzmanının özgür bir şekilde seçilmesi, özellikle kanton dışı hastane tedavileri için kısmi olabilecek hastalık sigortası tarafından üstlenilmesi ile dolaylı olarak sınırlanabilir.

## 5. KISITLAYICI TEDBİRLER VE MUVAFAKAT OLMAKSIZIN TEDAVİLER

Genel olarak hastalara karşı her türlü kısıtlayıcı tedbir alınması yasaktır. Muvafakatleri olmadan tedavi edilmeleri de yasaktır. Bununla birlikte kurallara aşırı bağlı kalınarak, bazı özel durumlarda hareket özgürlüklerini kısıtlayan tedbirler alınabilir ve muvafakat alınmaksızın tedaviler uygulanabilir.

## 6. MESLEKİ SIR

Hasta, kendisi ile bilgilerin gizliliğinin sağlanması hakkına sahiptir. Sağlık uzmanları, tıbbi sır olarak da adlandırılan mesleki sır ilkesine uymak zorundadır. Meslekleri kapsamında öğrendikleri bilgileri saklamak zorundadırlar. Yasalar tarafından öngörülen istisnalar haricinde, bu bilgiler hastanın onayı olmadan aktarılamaz. Mesleki sır ilkesi ayrıca sağlık uzmanları arasında da uygulanmaktadır.

## 7. DOSYAYA ERİŞİM

Hasta, dosyasını inceleme ve içeriğinin kendisine açıklanmasını isteme hakkına sahiptir. Dosya içeriğindeki belgelerin aslını veya suretini ücretsiz olarak edinebilir ve bunlar istediği bir sağlık uzmanına iletebilir.

## 8. REFAKAT EDİLME HAKKI

Bir sağlık kuruluşunda yatan bir hasta, orada kaldığı tüm süre boyunca yardım ve tavsiyeler alma hakkına sahiptir. Yakınlarının desteğini talep edebilir ve çevresiyle irtibatını korumayı isteyebilir. Eğer arzu ederse dışarıdan bir refakatçi çağırabilir.

## 9. ORGAN VE DOKU BAĞIŞLARI

Bir kişi yaşarken, nakil edilmesi amacıyla organlarını bağışlamaya karar verebilir. Ölen bir kişinin isteği, yakınlarınıninkinden üstündür. Organ, doku ve hücre bağışı ücretsizdir; bununla ilgili ticaret yapılması yasaktır.

# YARDIMA, BİLGİYE, TAVSİYEYE Mİ İHTİYACINIZ VAR ?

**Eksiksiz « Temel Hasta Hakları » broşürünü talep ediniz veya bölgenizdeki (kanton) sağlık yetkili kurumları ile irtibata geçiniz :**

## Berne Kantonu

Direction de la santé publique  
et de la prévoyance sociale

Rathausgasse 1, 3011 Berne

Tél. 031 633 79 20

info@gef.be.ch

www.gef.be.ch

## Jura Cumhuriyeti ve Kantonu

Service de la santé publique  
Médecin cantonal

Fbg des Capucins 20,  
2800 Delémont

Tél. 032 420 51 33

medecin.cantonal@jura.ch

## Valais Kantonu

Service de la santé publique  
Office du médecin cantonal

Av. du Midi 7, 1950 Sion

Tél. 027 606 49 00

santepublique@admin.vs.ch

www.vs.ch/sante

## Fribourg Kantonu

Service de la santé publique  
Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg

Tél. 026 305 29 13

ssp@fr.ch

www.fr.ch/ssp

## Neuchâtel Kantonu

Service de la santé publique (DFS)  
Rue Pourtalès 2, 2000 Neuchâtel

Tél. 032 889 52 09

www.ne.ch/santepublique

## Vaud Kantonu

Service de la santé publique  
Bâtiment administratif de la Pontaise

Avenue des Casernes 2,  
1014 Lausanne

Tél. 021 316 42 00

info.santepublique@vd.ch

www.vd.ch/ssp

## Cenevre Cumhuriyeti ve Kantonu

Direction générale de la santé  
Service du médecin cantonal

Av. de Beau-Séjour 24,  
Case postale 76,  
1211 Genève 4 Plainpalais

Tél. 022 546 50 00

www.ge.ch/deas

## Ticino Cumhuriyeti ve Kantonu

Dipartimento della sanità  
e della socialità  
Ufficio Medico cantonale  
Via Dogana 16, 6500 Bellinzona

Tél. 091 814 30 50

dss-umc@ti.ch

www.ti.ch/promozionesalute

## Kanton Basel-Stadt

Gesundheitsdepartement  
Bereich Gesundheitsversorgung  
Gerbergasse 13, Postfach 564,  
4001 Basel

Tel. 061 205 32 42

gesundheitsversorgung@bs.ch

www.gesundheitsversorgung.bs.ch

## Kanton Graubünden

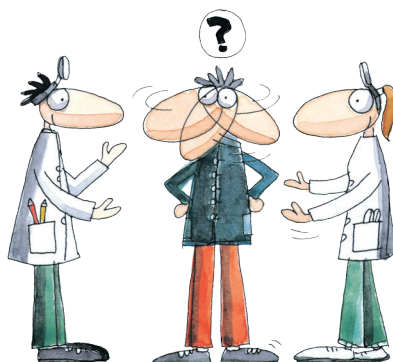
Gesundheitsamt

Planaterrastrasse 16, 7001 Chur

Tel. 081 257 26 44

info@san.gr.ch

www.gesundheitsamt.gr.ch



 Kanton Graubünden  
Chantun Grischun  
Cantone dei Grigioni

 Kanton Basel-Stadt

 canton de  
vaud



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FRIEBURG  
Direction de la santé et des affaires sociales DSAS  
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE GENÈVE

POST TENERIAS LUX

 JURA CH  
REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

 ine.ch  
REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL



Repubblica e Cantone  
Ticino

 CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS